

Contratto di licenza per l'utente finale (EULA) per i software Abacus

I. Oggetto della licenza

1. Abacus Research AG ("Abacus") concede al cliente, per i programmi, le applicazioni e i moduli ("software Abacus") validamente acquistati, registrati e attivati tramite il /i proprio/i numero/i di licenza, un diritto di licenza personale, non trasferibile, non cedibile e non esclusivo ad uso proprio. Nei software Abacus coperti da questa licenza si annoverano anche gli aggiornamenti dei software, i service-pack e gli hotfix dei software Abacus acquistati, registrati e attivati dal cliente.
2. Il diritto di utilizzazione include, oltre ai software Abacus, anche la relativa documentazione e le istruzioni per l'installazione messe gratuitamente a disposizione da Abacus o acquistate separatamente dal cliente.

II. Estensione della licenza

1. I software Abacus sono protetti dal diritto d'autore. Tutti i diritti sui software Abacus prodotti da Abacus sono detenuti esclusivamente da Abacus.
2. Al cliente, per i suoi scopi aziendali propri, è conferito un diritto di utilizzazione semplice, non limitato territorialmente e temporalmente, per i software Abacus a lui concessi in licenza. L'estensione del diritto di utilizzazione – in particolare per quanto riguarda il numero di utenti, la funzionalità multi-mandante nonché le opzioni – è determinata dal rispettivo modello di licenza.
3. La licenza dei software Abacus include l'utilizzo, il caricamento, l'accesso e l'impiego delle loro funzionalità nonché la visualizzazione dei dati da esse generate. L'utilizzo, nella misura consentita da Abacus, può avvenire anche tramite le interfacce già integrate nei software Abacus.
4. Se il cliente acquista e installa una versione più recente dei software Abacus ("aggiornamento"), decorsi tre mesi dalla relativa installazione, perde il diritto di continuare a utilizzare la versione precedente. Qualora si continui a utilizzare la versione precedente, dovrà essere acquistata a tal scopo una licenza aggiuntiva. Per il resto, il cliente assicura che, alla decorrenza del termine summenzionato, non avrà luogo un ulteriore utilizzo della vecchia versione dei software Abacus. Abacus può accertarsene mediante i protocolli delle attivazioni effettuate dal cliente ed esigere dal cliente la conferma scritta che la vecchia versione non viene più utilizzata.
5. La licenza autorizza il cliente ad utilizzare simultaneamente una sola installazione dei software Abacus su un solo dispositivo. Per "dispositivo" si intende qualsiasi dispositivo fisico provvisto di uno o più processori (CPU) nonché qualsiasi dispositivo virtuale o altro ambiente hardware emulato.
6. Se il cliente intende installare i software Abacus simultaneamente su più di un dispositivo, per ciascuna installazione è necessaria una propria licenza. Ciò vale di norma anche per i sistemi di prova, salvo che il cliente abbia acquistato una licenza speciale che, oltre a un'installazione di produzione, consente anche le installazioni di prova.
7. Il cliente acquista la licenza esclusivamente per il proprio utilizzo personale. Ciò significa che unicamente il cliente, i suoi collaboratori o le persone da lui incaricate possono accedere ai software Abacus concessi in licenza.
8. Al cliente è fatto divieto, in assenza del consenso scritto di Abacus, di inoltrare i software Abacus a terzi in qualsivoglia forma o di renderli accessibili a terzi. Un terzo può tuttavia accedere ai software Abacus se e nella misura in cui ciò è previsto dal rispettivo modello di licenza e se per il terzo è acquistata a tale scopo una licenza separata sotto forma di abbonamento ("Licenza Abo"). L'estensione dei diritti di utilizzazione del terzo nonché l'utilizzo dell'abbonamento si evincono dal rispettivo modello di licenza del cliente nonché dall'abbonamento scelto.

9. Per poter utilizzare le funzioni a disposizione dei software Abacus, alcuni modelli di licenza presuppongono una connessione a Internet. Nell'ambito dell'utilizzo dei software Abacus, il cliente si assume la responsabilità esclusiva per una connessione priva di interruzioni e sicura a Internet.
10. Se il cliente intende mettere a disposizione i software Abacus, online o in remoto, ad altre persone fisiche o giuridiche o ad altri terzi per il loro uso proprio, egli necessita ogniqualvolta a tale scopo di una licenza aggiuntiva nonché, all'occorrenza, dei corrispondenti abbonamenti. In questo senso, sono considerati terzi anche le società consociate al cliente nell'ambito di uno stesso gruppo o associate in qualsiasi altro modo.
11. Tutte le attività di sfruttamento della propria licenza che non sono previste nel presente contratto di licenza e che esulano dal rispettivo modello di licenza, in particolare la locazione, il prestito e la distribuzione in forma fisica o non fisica, l'utilizzo dei software Abacus da parte di e per terzi (ad es. tramite outsourcing, attività dei centri di calcolo, Application Service Providing o offerta dei software Abacus as a Service) e la concessione di sublicenze non sono consentite in assenza di preventivo consenso scritto di Abacus. Ciò vale anche per una rivendita dei software Abacus.
12. I componenti e i programmi di fornitori terzi forniti da Abacus con i software Abacus, come database, viewer e simili, sono concessi in licenza solo per l'impiego con i software Abacus e non possono essere impiegati dal cliente in altri contesti. Al riguardo si applicano inoltre le disposizioni di licenza di questi fornitori terzi. Questi componenti e programmi di fornitori terzi possono parimenti essere soggetti alle condizioni delle licenze software open source. Ciò può essere segnalato nella documentazione dei software Abacus, oppure Abacus può mettere a disposizione del cliente, su richiesta scritta, un elenco dei componenti e dei software dei fornitori terzi per una determinata versione dei software Abacus. Le disposizioni di licenza di questi fornitori terzi possono esigere che Abacus riconosca gli autori, che metta a disposizione informazioni al riguardo o che i software Abacus stessi contengano queste informazioni.
13. L'utilizzo dei software Abacus è concesso solo alla condizione che il cliente assuma la responsabilità per il pieno rispetto di tutte le leggi e prescrizioni applicabili in materia di esportazione, nonché delle sanzioni e direttive in materia di embargo. Nella misura in cui i componenti o i software di fornitori terzi nei software Abacus sono soggetto a tali limitazioni, il cliente si impegna a rispettare pienamente tutte le leggi e le prescrizioni applicabili per assicurare che i Software Abacus con i componenti e i software di fornitori terzi non siano esportati violando tali leggi e prescrizioni. Il cliente, all'esportazione dei software Abacus, è tenuto a richiedere assistenza giuridica per accertarsi che le leggi e le prescrizioni applicabili siano rispettate. Il cliente tiene indenne Abacus per qualsiasi violazione di tali leggi e prescrizioni da parte del cliente. Abacus può mettere a disposizione del cliente, su richiesta scritta, un elenco dei componenti e dei software dei fornitori terzi per una determinata versione dei software Abacus.
14. Alcuni modelli di licenza consentono l'attivazione e l'utilizzo, a pagamento o gratuitamente, di servizi aggiuntivi di società terze. In questi casi, il cliente accetta le disposizioni contrattuali ivi applicabili della rispettiva società terza per l'erogazione dei servizi. Abacus non è parte contraente e non è tenuta a erogare i servizi della società terza, a curarne la connessione oppure ad offrire qualsivoglia altra garanzia per l'utilizzo dei servizi.
15. Abacus mantiene tutti i diritti sui software Abacus che nel presente contratto di licenza non sono espressamente conferiti al cliente. Vi si annoverano diritti di proprietà, copyright, diritti d'autore, diritti dei brevetti, diritti sui marchi e tutti gli altri diritti di protezione sui software Abacus, diritti di distribuzione, diritti di trattamento, locazione e simili inclusi.

III. Condizioni d'utilizzazione

1. L'installazione e la configurazione dei software Abacus da parte del cliente o da parte di terzi da lui incaricati avvengono sotto la responsabilità e a spese del cliente.
2. La fornitura del codice sorgente dei software Abacus non è parte integrante del contratto. Il cliente non può modificare i software Abacus e, in particolare, non li può decompilare.
3. Il cliente non può eludere la limitazione dell'estensione della licenza mediante l'integrazione di proprie parti di programmi nei software Abacus. In particolare, egli non è autorizzato ad ampliare il numero degli utenti per i quali è concessa la licenza mediante la programmazione di una propria interfaccia utente ("interface"). Se degli utenti registrano o visualizzano mediante un'interfaccia esterna dei dati che saranno trattati tramite interfacce online (SOPA, ecc.), tali utenti necessitano di una licenza.
4. Abacus concede in licenza interfacce e generatori di report per esportare i dati dai software Abacus in sistemi esterni in cui saranno successivamente elaborati e il cui scopo primario non consiste nella visualizzazione e valutazione di tali dati. L'utilizzo di interfacce e generatori di report con lo scopo primario di visualizzare o stampare i dati tramite un sistema esterno è consentito solo se nel caso in cui un utente del sistema esterno è registrato come utente anche presso Abacus.
5. Gli oggetti del contratto, i documenti, le proposte, i programmi di prova ecc. di Abacus che sono stati resi accessibili al cliente antecedentemente o successivamente alla stipulazione del contratto sono considerati proprietà intellettuale nonché segreto commerciale e aziendale di Abacus. Essi devono essere trattati in modo confidenziale e impiegati solo per gli scopi prestabiliti.
6. Se il cliente acquista una licenza per una soluzione settoriale non estendibile in considerazione del numero di utenti, ma sulla base di un'unità tipica per questo settore e non controllabile tramite i software Abacus (ad es. abitanti, contatori, letti), il cliente è tenuto a segnalare ad Abacus o al distributore o partner contrattuale ogni modifica ivi relativa.
7. Il cliente deve assicurare mediante misure adeguate che tutte le persone che hanno accesso ai software Abacus rispettino a loro volta gli obblighi a lui imposti con il presente contratto di licenza. Una violazione del contratto di licenza da parte di queste persone è parimenti considerata una violazione del presente contratto di licenza.
8. Il cliente deve allestire le copie di backup dei software Abacus necessarie per la sicurezza dell'attività. Le copie di backup, per quanto possibile tecnicamente, devono essere munite della specificazione relativa ai diritti d'autore e conservate in modo sicuro. Le specificazioni relative ai diritti d'autore non possono essere eliminate, modificate o occultate. Le copie non più necessarie vanno eliminate o distrutte. Il manuale utente online contenuto nei software Abacus può essere utilizzato unicamente per i propri scopi aziendali interni. Gli altri documenti rimessi da Abacus, come i materiali dei corsi, soggiacciono a disposizioni separate.
9. Abacus si impegna a mettere a disposizione di ciascun cliente le informazioni di interfaccia per gli oggetti di business, nella misura in cui ciò è tecnicamente fattibile e sensato a livello pratico.
10. Se i software Abacus concessi in licenza del cliente sono integralmente o parzialmente danneggiati o vengono eliminati inavvertitamente, saranno sostituiti gratuitamente dal distributore o dal partner contrattuale del cliente oppure, all'occorrenza, da Abacus, con addebito delle spese e degli esborsi sostenuti ai fini della sostituzione.
11. Abacus assicura la fornitura elettronica dei software Abacus mediante download. Il cliente è personalmente responsabile per il download dei software Abacus. Abacus può far dipendere la messa in servizio dei software e la messa in servizio di aggiornamenti, service-pack, hotfix nonché l'utilizzo di abbonamenti e di altri servizi da una manutenzione su base contrattuale o da un accordo simile, dall'attivazione nonché dall'accettazione del Contratto di licenza per i software Abacus (EULA) aggiornato in vigore. Nell'ambito del processo di attivazione, in particolare il numero di licenza del cliente, le informazioni relative all'ambiente di sistema, quali

indirizzo IP, indirizzo MAC, nome del server e simili, nonché le indicazioni facoltative rilasciate dal cliente (ad es. relative alla persona di contatto o all'utente dell'abbonamento) sono trasmessi automaticamente ai server di Abacus. Abacus tratta tali informazioni in modo confidenziale.

12. Abacus ha inoltre il diritto di verificare correntemente il rispetto delle disposizioni di licenza mediante le autocertificazioni del cliente o mediante i protocolli delle attivazioni effettuate presso il cliente nonché di farlo verificare (una volta l'anno) da una società di revisione riconosciuta. Abacus vincola sé stessa e la società di revisione alla tutela degli interessi legittimi del cliente e dei suoi segreti aziendali nonché ad assicurare uno svolgimento indisturbato dell'attività aziendale. Il cliente sosterrà con rettitudine lo svolgimento di una verifica. Il cliente si farà carico delle spese ragionevolmente esigibili qualora la verifica dovesse palesare un utilizzo non conforme al contratto dei software Abacus e acquisterà le licenze aggiuntive necessarie dall'inizio dell'utilizzo. Sono fatti salvi diritti di più ampia portata al risarcimento dei danni o interessi di mora.

IV. Modo di procedere in caso di difetti

1. I diritti di utilizzazione limitati vertono sui software Abacus, così come sono stati forniti.
2. Abacus garantisce che all'utilizzo conforme al contratto dei software Abacus non osta nessun diritto di terzi ("vizio giuridico"). In caso di vizi giuridici, Abacus presta garanzia procurando al cliente, a sua scelta, un utilizzo giuridicamente ineccepibile dei software Abacus o di software equivalenti.
3. Il cliente informa senza indugio Abacus, per iscritto, qualora dei terzi facciano valere nei suoi confronti dei diritti di protezione (ad es. diritti d'autore o diritti dei brevetti) sui software Abacus. Il cliente autorizza con la presente Abacus a gestire da sola tutte le future controversie con terzi. Finché Abacus farà uso di questa autorizzazione, in assenza del consenso di Abacus, il cliente non potrà riconoscere di sua iniziativa le pretese di terzi. Abacus si opporrà alle pretese dei terzi a proprie spese, salvo poggino su un'inosservanza dei doveri del cliente o del cliente finale (ad es. utilizzo non conforme al contratto dei software Abacus).
4. I software Abacus sono della qualità usuale per questi tipi di software. Essi non sono tuttavia esenti da errori. Una compromissione delle funzionalità dei software Abacus risultante integralmente o parzialmente da difetti hardware, condizioni ambientali, uso scorretto o simili, non costituisce un difetto. Una riduzione irrilevante della qualità non sarà presa in considerazione.
5. Il presente contratto di licenza non offre nessuna garanzia per i vizi della cosa. Tale garanzia è accordata esclusivamente nell'ambito di contratti separati tra il cliente e il suo distributore o partner contrattuale. Abacus ha dal canto suo disciplinato la garanzia quale produttore di software nei confronti del distributore o partner contrattuale.

V. Responsabilità e limitazione della responsabilità

1. Una responsabilità di Abacus nei casi di garanzia che va oltre i diritti del cliente descritti al paragrafo 4 è integralmente esclusa nei limiti consentiti dalla legge. Ciò vale in particolare per i danni per i quali sussiste una responsabilità indipendente da colpa.
2. Abacus risponde nei confronti del cliente solo per i danni diretti, in particolare anche scaturenti dall'utilizzo dei software, unicamente qualora essi siano da ricondurre a negligenza grave o dolo.
3. È esclusa una responsabilità di Abacus per negligenza lieve. È parimenti esclusa – nei limiti consentiti dalla legge – ogni responsabilità per le persone ausiliarie di Abacus.
4. Una responsabilità per danni indiretti, ad esempio danni conseguenti indiretti come spese di perdita, spese supplementari, perdite di guadagno o di immagine, danno alla reputazione, altre perdite indirette come la perdita totale o parziale di set di dati, danni dovuti a interruzioni dell'esercizio, danni di terzi o altri danni, mancato risparmio, pretese o spese conseguenti per gli esborsi del cliente, mancato guadagno, è esclusa nei limiti consentiti dalla legge.

5. Per il resto – nei limiti consentiti dalla legge – la sua responsabilità è limitata al prezzo d'acquisto della licenza, ove applicabile, altrimenti al quadruplo delle tasse d'utilizzazione annue ricorrenti.
6. Le pretese del cliente si prescrivono in 12 mesi.
7. Le presenti limitazioni della responsabilità – nei limiti consentiti dalla legge – si applicano sia alle pretese contrattuali che a quelle extra-contrattuali.
8. Abacus non risponde per pretese o danni risultanti dall'utilizzo di software o di servizi di fornitori terzi attivati o collegati personalmente dal cliente. Il cliente è tenuto tenere a indenne Abacus da tutte le pretese derivanti dall'utilizzo di un servizio del genere e a risarcire ogni danno che insorge a carico di Abacus a seguito dell'utilizzo di un servizio da parte del cliente.

VI. Durata e cessazione

1. La proprietà sulle cose fornite e i diritti di utilizzazione limitati sui software Abacus passano al cliente solo con l'accettazione del presente contratto di licenza. In assenza dell'accettazione del contratto di licenza, Abacus può esigere dal cliente la restituzione di ciò che è stato fornito e la conferma scritta che queste e tutte le copie dei software Abacus sono state distrutte o eliminate.
2. Il contratto di licenza è stipulato a tempo indeterminato ed entra in vigore con l'attivazione della licenza. In caso di utilizzo conforme al contratto dei software Abacus da parte del cliente, il presente contratto non può essere disdetto né dal cliente, né da Abacus.
3. Per contro, se il cliente viola in modo rilevante il presente contratto di licenza, in particolare contravviene all'estensione del diritto di licenza conferitogli, oppure viola i diritti della proprietà immateriale di Abacus, Abacus può rescindere il presente contratto di licenza con effetto immediato senza preventiva diffida. Abacus può inoltre disdire il presente contratto di licenza con effetto immediato se il cliente, a seguito di una singola diffida, non provvede al pagamento delle tasse di licenza concordate contrattualmente con Abacus o con un distributore o partner contrattuale.
4. Con riserva, per ambo le parti, di una disdetta per cause gravi.
5. Una disdetta si estende a tutti i programmi, a tutte le applicazioni e a tutti i moduli nonché a tutti i diritti di utilizzazione conferiti a tale scopo.
6. In caso di risoluzione del contratto di licenza, il cliente non ha nessun diritto al rimborso dei pagamenti. Egli è tuttavia tenuto a sospendere l'utilizzo dei software Abacus, della relativa documentazione e delle istruzioni per l'installazione e a cancellarli nonché a distruggere unitamente ai software Abacus tutti i supporti dati. Su richiesta di Abacus, il cliente è tenuto a confermare per iscritto la distruzione o cancellazione.
7. In caso di disdetta, cessano parimenti i contratti in essere connessi ai software Abacus (come i contratti di supporto / hotline / aggiornamento / manutenzione dei software Abacus nonché i contratti vertenti sui servizi Abacus City o i contratti di abbonamento). Il cliente deve adempiere ai relativi obblighi a suo carico, in particolare al suo obbligo di pagamento, entro il primo termine di disdetta ordinario possibile.
8. Al cliente spetta in qualsiasi momento il diritto di rinunciare ai diritti di utilizzazione sui software Abacus a lui qui conferiti. Ciò non lo svincola dall'adempiere o dal rispettare gli obblighi esistenti derivanti da questo contratto di licenza o da altri contratti connessi ai software Abacus.
9. Una disdetta deve avvenire per iscritto.

VII. Disposizioni finali

1. Le presenti disposizioni di licenza sostituiscono eventuali precedenti accordi di licenza tra Abacus e il cliente. Si applica la versione più recente del contratto di licenza per l'utente finale (EULA) per i software Abacus che è stata accettata dal cliente. Una nuova versione può inoltre essere ritenuta accettata se è confermata dal cliente o da una persona da lui incaricata al momento dell'installazione di nuove versioni dei programmi, di service-pack o di hotfixe.
2. Le modifiche o integrazioni al presente contratto di licenza che sono state concordate per iscritto tra il cliente e Abacus mantengono la loro validità anche all'entrata in vigore di una nuova versione del contratto di licenza per l'utente finale (EULA) per i software Abacus.
3. I diritti del cliente sui software Abacus nonché le sue pretese nei confronti di Abacus sono stabilite esaustivamente nel presente contratto di licenza. Eventuali condizioni generali o condizioni di licenza di divergente tenore del cliente sono escluse.
4. Disposizioni di licenza aggiuntive o di divergente tenore sono valide solamente se definite per iscritto e se recano la firma legalmente valida di entrambe le parti contrattuali. Tale riserva si applica anche alla soppressione o alla modifica della presente clausola.
5. Qualora singole disposizioni del presente contratto di licenza dovessero rivelarsi inefficaci o nulle, ciò non comporterà l'inefficacia o la nullità delle altre disposizioni, le quali saranno sostituite da disposizioni efficaci che più si avvicinano allo scopo economico del contratto. Lo stesso vale nel caso di una lacuna del contratto.
6. Foro competente esclusivo per tutte le controversie derivanti dal presente contratto di licenza o ad esso connesse è la sede di Abacus. In caso di controversia, Abacus è tuttavia autorizzata anche ad adire il tribunale competente per la sede del cliente.
7. Il presente contratto di licenza è soggetto al diritto della Svizzera, ad esclusione del diritto internazionale privato e della Convenzione di Vienna sulla compravendita internazionale di merci.
8. Il presente contratto di licenza è redatto in tedesco, inglese, francese e italiano. In caso di eventuali divergenze e contraddizioni, farà fede la versione in lingua tedesca.

Consenso

relativo al Contratto di licenza per l'utente finale (EULA) per i software Abacus

Azienda _____

Dipartimento _____

Persona di contatto _____

Via _____

CAP/Località _____

Telefono _____

Paese _____

Numero di licenza _____

Apponendo la propria firma legalmente valida, il cliente riconosce le disposizioni di licenza.

Luogo, data: _____

Nome: _____ Firma: _____

Nome: _____ Firma: _____